

PLASSERINGSPRØVE I URDU– VÅR 2007

Tirsdag 27. februar 2007
2 timer

Hjelpemidler: tospråklige ordbøker etter studentens valg
Ingen grammatikk eller kompendium tillatt!

OBS!
Oppgavene 2- 3 skal besvares på eksamensarkene.

1. Oversett følgende tekst til norsk på eget ark. Du har lov til å bruke en ordbok.
(40 poeng)

بازار کا دورہ

رشیدہ : سُنو بیٹے ، آج تم لوگوں نے بازار جا کر کیا خریدا ؟ کیا تم میرے لئے بھی کچھ لائے ہو ؟ یا صرف گھوم رہے تھے ؟

سلیم : میں نے کچھ نہیں خریدا ، مگر حامد نے اپنے لئے کچھ کپڑے خریدے ، اور نجمہ نے ایک ریڈیو بھی خریدا لیا ہے ۔

ر : آری ، وہ نیا ریڈیو لے کر کیا کرے گی ؟ گھر میں تو تین چار ریڈیو پڑے ہوں گے ۔ کیا وہ میری دوا اور گولیاں نہیں لائی ہے ؟ دوا نہ ہونے سے مجھے بہت تکلیف ہوتی ہے ۔ میں نے اُس سے کہا تھا کہ وہ دوا خانے سے ہو کر بازار جائے ۔

س : کیوں ، وہ آپ کا سارا سامان لائی ہے ۔ وہ بازار سے واپس آ کر دوا خانے گئی تھی ۔ آپ کی دوا کے علاوہ اُس نے صابن وغیرہ بھی خریدا ۔ اور ریڈیو تو اپنے لئے نہیں خریدا ہے ، وہ ایک سہیلی کی سالگرہ کے لئے تحفہ ہے ۔

ر : اچھا ۔ تو کیا تم نے کچھ کھایا ہے ؟ تم کتنے بجے گھر واپس آئے تھے ؟

س : میں تو تقریباً ڈھائی بجے آیا ، مگر میری گھڑی پیچھے ہے ، شاید پونے تین بجے تھے ۔ بازار جا کر میں نے کچھ مونگ پھلیاں اور سموسے کھائے ، اور لسی بھی پی ۔

ان کے علاوہ تو میں نے کچھ نہیں کھایا ہے ۔ دوسرے لوگوں نے بھی کچھ نہیں کھایا ہے ، وہ گھر واپس آ کر ہی کھانا کھائیں گے ۔

دورہ	daura <i>m.</i>	tur
گھومنا	ghūmnā <i>int.</i>	å streife omkring
گولی	golī <i>f.</i>	tablett
دوا خانہ	davā khāna <i>m.</i>	apotek
واپس آنا	vāpas ānā <i>int.</i>	å komme tilbake
کے علاوہ	ke ilāva <i>ppn.</i>	i tillegg til
صابن	sābun <i>m.</i>	såpe
سالگرہ	sālgirah <i>f.</i>	fødselsdag
تحفہ	tōhfa <i>m.</i>	gave
مونگ پھلی	mūgphalī <i>f.</i>	peanøtt
لسی	lassī <i>f.</i>	yogurtdrikk
بے کار	be fāēda <i>adj.</i>	meningsløs

2. Besvar spørsmålene på urdu. Skriv kort, men lag hele setninger. (15 poeng)

a) ۱۔ ایسا لگتا ہے کہ رَشیدہ ناراض ہے ؟ ناراض کیوں ہے ؟

b) ب۔ کیا حامد نے مُونگ پھلیاں خریدی ہیں ؟

c) پ۔ کیا نَجْمہ کا ریڈیو خریدنا بے فائدہ کام تھا ؟

3. Skriv ferdig følgende setningene ved å sette inn den oppgitte formen av det ordet eller de ordene som står i parentes. (45 poeng)

۱۔ Studentene leste alle fire bøkene. - چاروں کتابیں _____ - ۱
Bruk enkelt preteritum av verbet! (leste) (studentene)

۲۔ Jenta kunne klatre opp i treet. - دَرخت پر چڑھ _____ - ۲
Bruk enkelt preteritum av سکتا ! (kunne) (jenta)

۳۔ Pass på at du kjøper klokken, du får den ikke billigere enn dette!
Bruk en bydeform av verbet og komparativen av adjektivet!

۳۔ تم گھڑی ضرور _____ ، اس _____ نہیں ملے گی !
(billigere) (kjøp)

4. Naim så meg og hilste på meg. - سلام کیا - _____ مَجھے _____ - ۴
 Bruk absolutivt partisipp av verbet! (så og) (Naim)

5. Når kommer du tilbake etter at du treffer Hamid?

Bruk absolutivt partisipp av verbet!

_____ حامد سے _____ کب واپس آئیں گے ؟ - ۵
 (treffer og) dere

6. Klokka er nesten fem. Hamid må ha gått hjem.

Bruk perfektiv presumptiv av verbet!

_____ پانچ بجنے والے ہیں - اب حامد گھر - ۶
 (må ha gått hjem)

7. Jeg burde lese disse bøkene.

Bruk passende former av infinitiv + چاہئے

_____ مَجھے یہ کتابیں _____ - ۷
 (burde) (lese)

8. Vi har allerede gjort ferdig den jobben.

Bruk nær fortid av چکنا !

_____ وہ کام ختم _____ - ۸
 (har allerede gjort) (vi)